

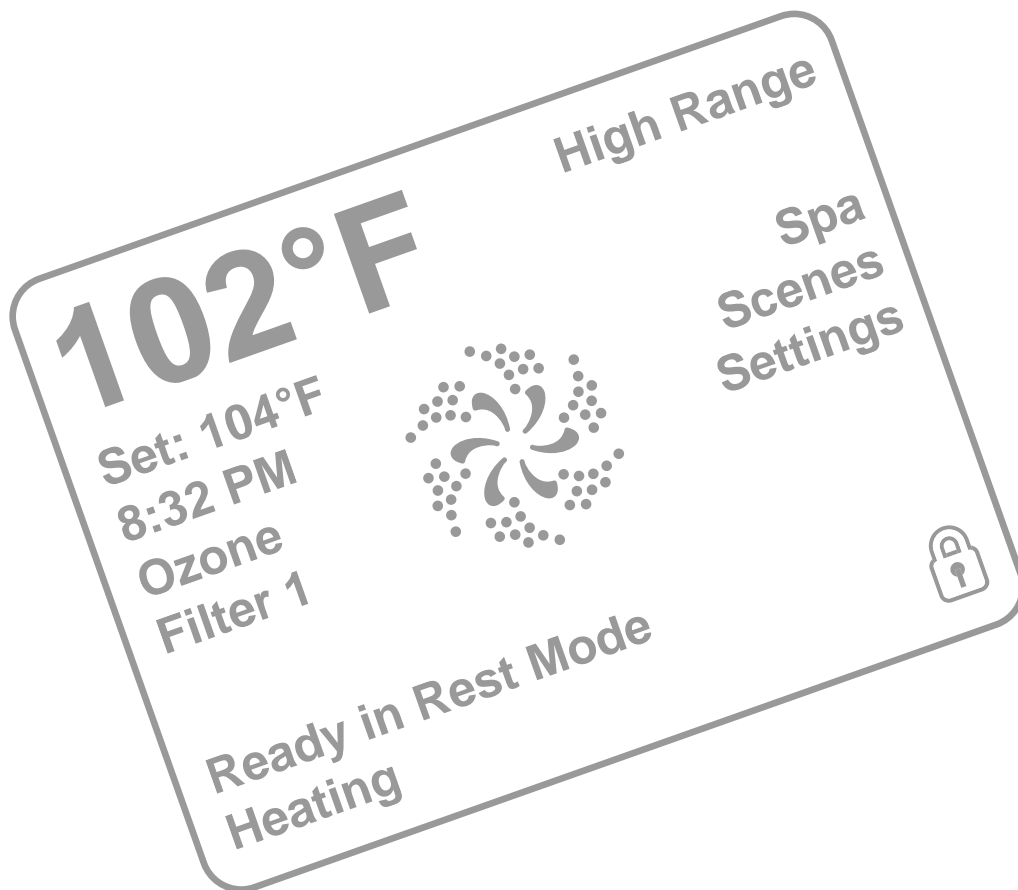
# spaTouch™ 操作控制面板

Balboa Water Group BP 系列系统

## 用户界面及编程参考

The spaTouch™ menued 面板可用于所有已支持TP800 或 TP900的BP系统.

如果面板系统只支持TP400 和TP600, 很多屏幕能正常运作, 但spa 屏幕可能无法正确显示, 或无法控制所有的设备.



Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 主屏幕

## Spa 状态

关于spa运作的重要信息可显示在主屏幕上.

大部分功能包括设定温度调节, 可以通过此屏幕实行.

实际水温及设定温度可以看见, and 设定温度可被调节 (见 第4页).

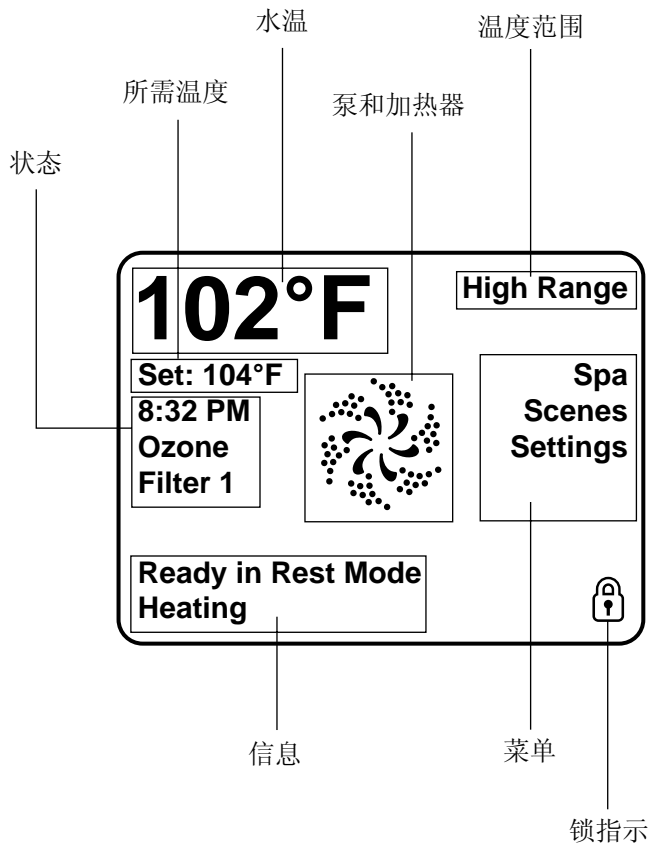
时间日期, 臭氧及过滤可用, 并伴随其他的信息提示.

显示温度范围显示在右上角.

当加热器开启时, 若任何一个泵在工作或改变颜色时, 中间的Jet图表将会旋转.

当面板或设定被锁定时, 锁图标将会出现.

右边的菜单选项可以使用, 屏幕将显示更多的细节控制或编程功能.



# 主屏幕

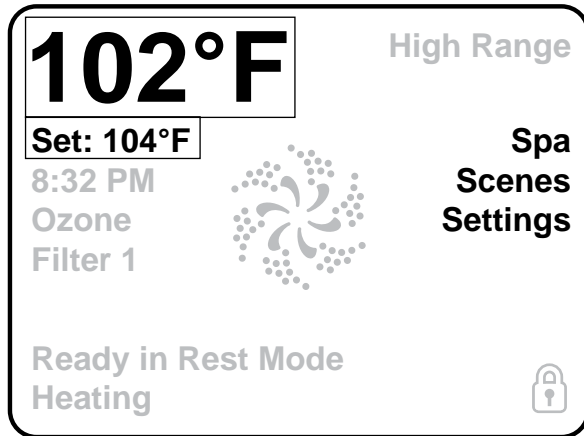
## 导航

通过触屏控制整个菜单导航.

当一个栏目在主屏上显示为白色, 即可被选.

屏幕右边的菜单选项可被选择. 选中后进入一个不同的屏幕界面及拥有额外的控制.

大部分屏幕会出现超时现象, 在无任何行动的30秒后返回主屏幕. 在主屏幕左边唯一可被改变的栏目是设定温度. 选择设定温度线或水温进入设定温度界面. 见下页.



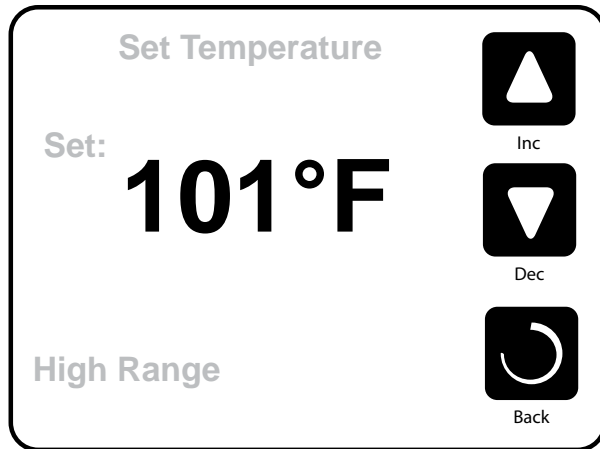
## 信息

在屏幕的最下方, 信息会不时的出现. 其中某些信息用户可忽略 (见22-26页).



# 设定温度屏幕

---



## 设定温度

按下 Inc 或 Dec 键以调节设定温度。设定温度将会立即改变。按下 Back 键退回主屏幕。若需要在高范围和低范围间进行调节，需要回到设置屏幕。

## Press-and-Hold

如果 Up 或 Down 按键被长时间按下，温度将持续变化直到按键被松开或达到温度上限。



# Spa 屏幕

## 所有设备访问

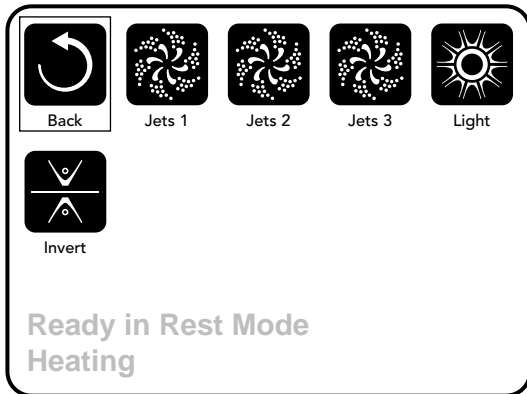
The Spa 屏幕显示所有可操作的设备及其他一些功能，如倒置。屏幕将显示特定Spa型号上以装备的设备图标，因而这些屏幕将会随安装设备不同而改变。

图标按钮将用来选择及控制个别设备。

其他设备，例如泵，可能有不止一个ON状态，则图标将会随设备当时的状态而改变。下面是一些双速泵的例子。

如果Spa有一个循环泵，循环泵图标将会出现显示其现在状态，但在Priming模式外，循环泵无法被直接控制。

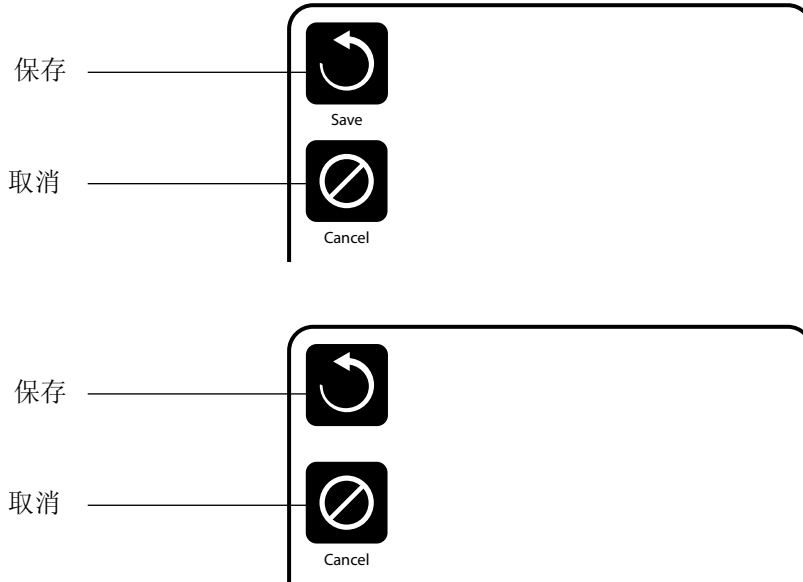
注意：对于带有加热器的泵的图标（循环或P1低），当加热器运行时将会出现一个红色的闪光在中间。



# 常用按键

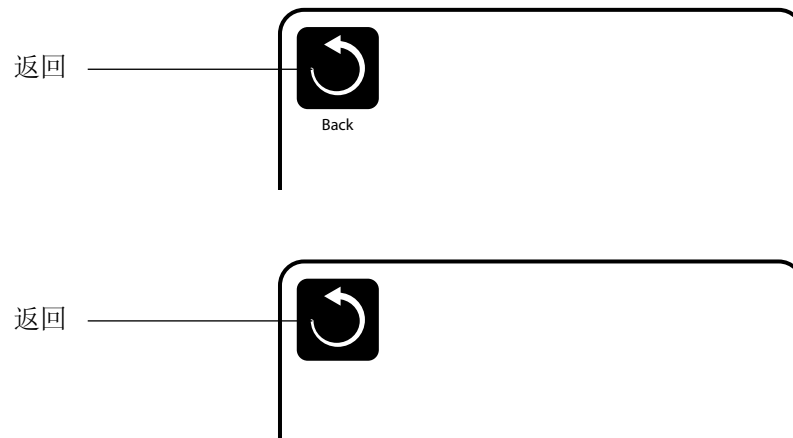
## 退出屏幕

当你看见这两个此按键，无论有没有被标明，都表示保存或取消。它将出现在你改变次数最多的屏幕。



如果屏幕因无任何改变而出现超时，其将作为取消。

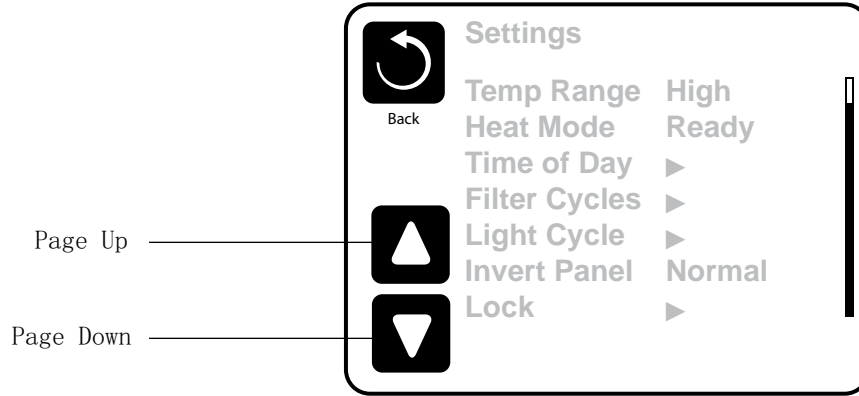
如果你只看见一个此按键，无论有没有被标明，都表示返回或退出。它将出现在你改数据之前的那个屏幕及其他屏幕。



# 常用按键 - 续

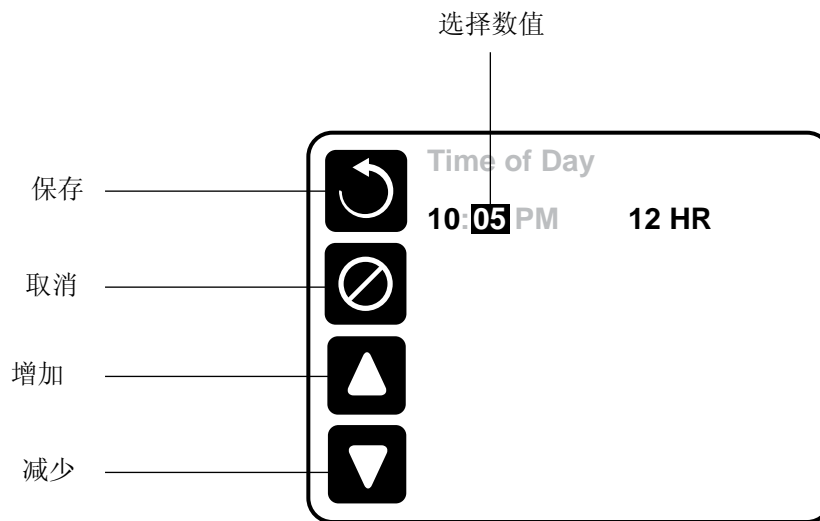
## Page Up/Down

在目录菜单下，如果Up或Down按键被按下，可翻滚此菜单。  
位于屏幕右侧的翻滚条显示当前页面的位置。



## Values Increment/Decrement

在编辑页面中，如果Up或Down被按下，一个数值以被选定（突出），按下up或down图标可增大或减小此数值。



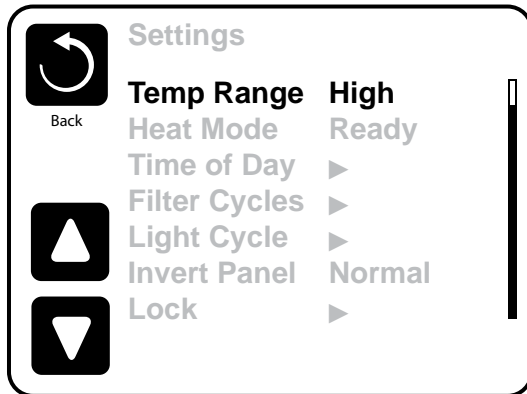
# 设定屏幕

编程, Etc.

设定屏幕是控制所有编程及其他Spa功能的地方。

此屏幕有一些功能可直接被使用。包括温度范围, 加热模式, Hold及面板倒置。

其他菜单项目(右箭头图标显示)将进入下一层菜单。



## 双温度范围 (高 vs. 低)

此系统采用具有自主设定温度的两个温度范围设定。具体的范围可在设定屏幕上被选定, 其将显示在主屏幕的右上方

此范围有不同的用途, 可作为最常见的“ready to use”设定vs “vacation”设定。每个范围保持用户自己设定的温度。在此方式下, 当一个范围被选定, Spa将会加热到此范围相关的温度

高范围可被设定在 80° F 到 104° F之间.

低范围可被设定在50° F 到 99° F之间.

更多具体的温度范围由工厂决定

冷冻保护在任何范围都可被用。





# 设定屏幕 - 续

## Heat Mode - Ready vs. Rest

In order for the spa to heat, a pump needs to circulate water through the heater. The pump that performs this function is known as the “heater pump.”

The heater pump can be either a 2-speed pump (Pump 1) or a circulation pump.

If the heater pump is a 2-Speed Pump 1, Ready Mode will circulate water every 1/2 hour, using Pump 1 Low, in order to maintain a constant water temperature, heat as needed, and refresh the temperature display. This is known as “polling.”

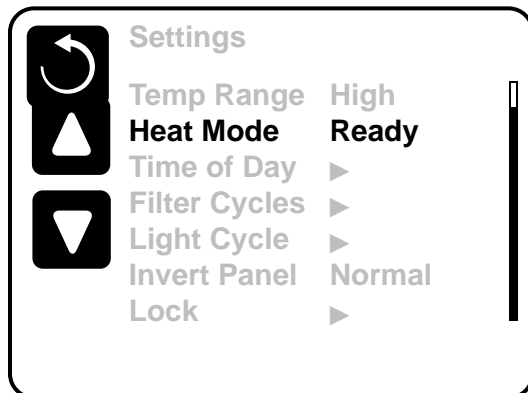
Rest Mode will only allow heating during programmed filter cycles. Since polling does not occur, the temperature display may not show a current temperature until the heater pump has been running for a minute or two.

When the heater pump has come on automatically (for example for heating) you can switch between low speed and high speed but you cannot turn the heater pump off.

Circulation Mode (See Page 11, under Pumps, for other circulation modes)

If the spa is configured for 24HR circulation, the heater pump generally runs continuously. Since the heater pump is always running, the spa will maintain set temperature and heat as needed in Ready Mode, without polling.

In Rest Mode, the spa will only heat to set temperature during programmed filter times, even though the water is being filtered constantly when in 24HR circulation mode.



## Ready-in-Rest Mode

Ready in Rest Mode appears in the display if the spa is in Rest Mode and the Jets 1 Button is pressed. When the heater pump has come on automatically (for example for heating) you can switch between low speed and high speed but you cannot turn the heater pump off. After 1 hour, the System will revert to Rest Mode. This mode can also be reset by entering the Settings Menu and selecting the Heat Mode line.



# Fill it up!

## 准备及填充

将Spa填至其正确的运行阶段，在填充前确保打开所有管道系统里的阀门及jets以致在填充过程中足够的空气可流出管道及造作系统。

在主电源面板上打开电源后，上面板将显示闪屏或开始屏幕

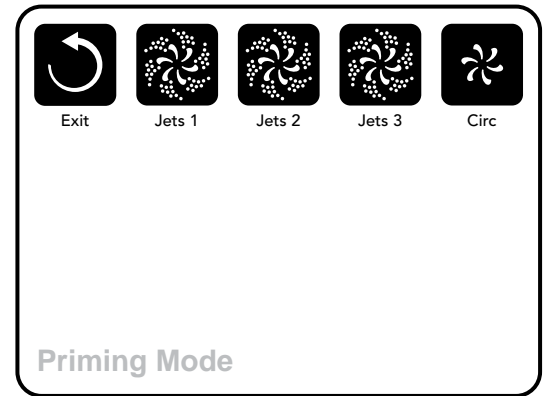
### Priming 模式 - M019\*

在初始开始顺序后，系统将进入Priming 模式，从而显示Priming模式屏幕。只有泵图标将会出现在priming模式屏幕。在priming模式中，加热器将被禁用，以保证其在低水流速及无水流速的情况下不会通电，从而顺利完成priming。任何过程都不能自动完成，但泵可在按下“Jet”键后通电。如果spa有循环泵，可在Priming模式中按“Circ Pump”键打开或关闭。

## Priming 泵

当Priming模式屏幕出现在面板上时，选择” Jet 1” 按钮开启低速泵1. 然后开启其他的泵. 这些泵应运转在高速模式从而优化Priming. 如果泵在2分钟后仍未被Prime, 水也未流入Spa, 请勿让泵继续运行. 关闭泵, 重复原过程. 注意: 关闭电源而后再次打开将会启动一个新的泵priming过程. 有些时候不时的关闭再打开泵会帮助其prime. 但请勿超过5次, 如果泵仍未prime, 请关闭电源, 联系客服.

重要: 任何一个泵不应在没有priming的情况下运行超过两分钟, 切勿在没有 priming的情况下, 在4到5分钟的priming模式后运行. 以上做法将可能会导致泵的损坏, 从而使系统处于过热阶段



## 退出 Priming 模式

在priming 模式的最后阶段系统将自动进入正常加热和过滤, 持续4-5分钟。

在Priming模式屏幕下，你可按下“Exit”键手动退出Priming模式。注意，如果没有手动退出Priming模式，Priming模式将会在4-5分钟后自动终止。确保泵在此期间以被Prime。

一旦系统退出Priming模式，上方面板将会显示主屏幕，但还不会显示温度。因为系统需要约1分钟决定流入加热器的水从而显示在屏幕上。

---°F ---°C

\*MOXX 为信息码. 见17页错误记录.

BALBOA  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# Spa 特性

## 泵

在Spa屏幕上, 选择 “Jets” 按钮以控制其开启或关闭, 而后在低速和高速之间转换(如果已装备).

### 非循环系统

低速泵1将会在风泵和其他泵开启时运行. 如果Spa在Ready模式(见第9页), 低速泵1仍可在每30分钟后持续1分钟的启动以检测Spa的温度(polling)而后加热至预定的温度. 当低速泵转为自动时, 其不能从面板中关闭, 然而高速泵可以被开启.

### 循环泵模式

如果系统装配有一个循环泵, 它将设置成以下3种中的一种

1. 循环泵持续运行(24小时), 除了当水温超过设定温度3° F (1.5° C)以上一次关闭30分钟以上. (在每个高峰期发生居多)
2. 循环泵持续停留, 无论水温是多少.
3. 当系统在过滤循环, 冷冻环境及其他泵开启时检测温度(polling)后, 一个可编程的循环泵将会开启.

具体的循环模式将由厂商设定, 不能被改变.

其他设备选项可用, 如风泵, 灯, 喷雾器等

## 过滤及臭氧

在非循环系统中, 低速泵1和臭氧生成器在过滤过程中运行. 在循环系统中, 臭氧将与循环泵一起运行

系统在出场时已被设定好一个过滤周期, 其将在晚上(假设time-of-day正确设置)能量低时运行. 过滤的时间和持续时间可被设定. (见第13页)

如需要, 第二个过滤周期可能开启。

在每个过滤周期开始时, 一些水设备像风泵, 喷雾设备(如果存在)及其他泵将会简单净化plumbing以保持水的质量。

## 冷冻保护

如果带有加热器的温度感应器检测到低温, 则泵或风泵将自动开启冷冻保护. 水设备将根据当时环境决定持续运行或间时运行.

在冷的环境下, 一个可选的额外冷冻感应器可能会开启保护, 防止基本感应器未能即时感应. 辅助冷冻感应保护运作类似, 除了开关能决定的温度分点. 预知详情, 请联系当地经销商.

## 清洁周期 (可选)

当泵或风泵被按钮开启时, 一个30分钟的清洁周期将会在其关闭或超时而开启. 泵和抽样生成器将根据系统情况运行30分钟或更长时间. 在其他一些系统里, 你可以改变设置. (参见第18页Preference部分)



# 时间日期

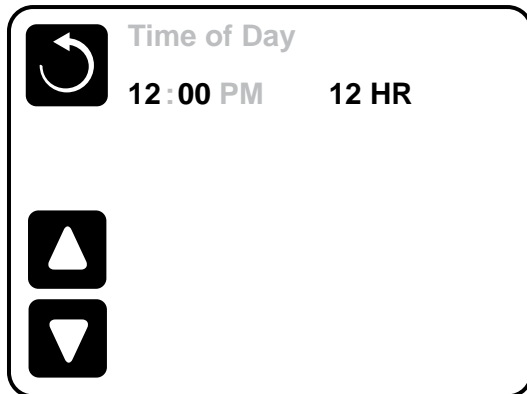
---

## 时间日期

设定”时间日期”对于决定过滤时间及其他后台功能非常重要.

“Set Time”将会显示若温度时间未在内存中设定。

在设定屏幕下，选择Time-of-Day线。在时间日期屏幕下，简单的选择小时，分钟及12/24 小时显示。使用上下键作更改。



## 注意：

此功能仅限如下系统：

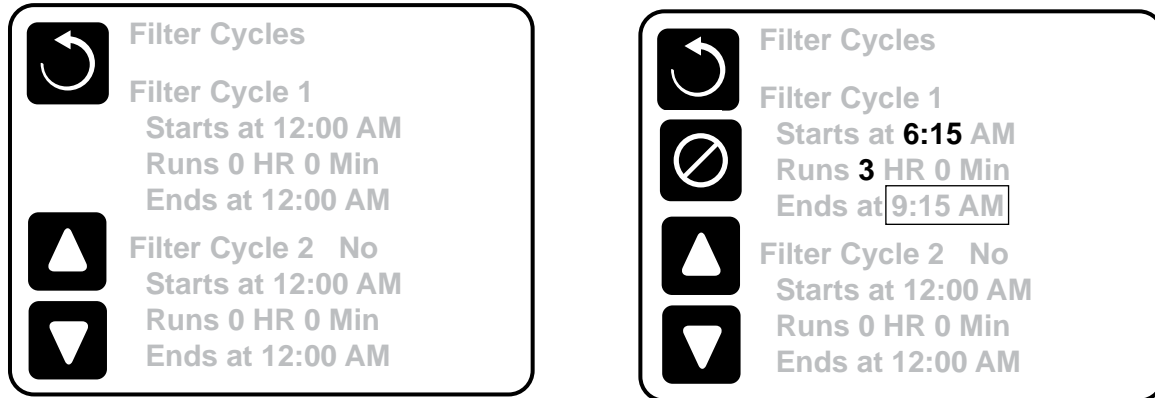
如果断电，时间日期将会保存几天。



# 调节过滤

## 主过滤

使用与设定时间相同的调节，过滤周期被设定为开始时间及持续时间。每个设定可增加15分钟。面板将计算结束时间并显示。



## 过滤周期 2 - 可选过滤

过滤周期2默认为关。此显示为 “No”。当过滤周期2为开，其显示为 “Yes”。

按下 “Yes” 或 “No” 切换过滤周期2 开或关。当过滤周期2为开，其可如过滤周期1一样被调节。

过滤周期1与2可以重叠，其将会简短过滤重叠的时间。

## 循环泵模式

一些Spa在出场时已有循环泵设定，其允许设置过滤周期持续时间。一些循环模式以被预设为一小时运行24小时，如此则不能再被设置。参考Spa工厂以获悉循环模式具体细节。

## Purge Cycles

为了保持清洁环境，防止冻结，次要水设备将在相对的Plumbing里在每个过滤周期开始时简单的进行一次净化。

如果过滤周期1被设定为24小时，在过滤周期2的开始时会启动一次净化。

## 过滤周期的意义

1. 加热器泵始终运行在过滤周期中\*
2. 在Rest 模式下，加热仅发生在过滤周期下
3. 净化发生在每一个过滤周期的开始。

\* 例如，如果你的 spa设置为24小时循环，除了当水温高于设定温度3 F/1.3 C时关闭，此关闭将不发生在过滤周期中。



# 额外设置

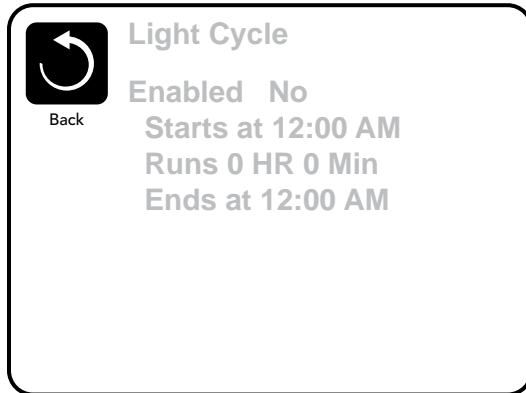
---

## 光周期选项

如果光周期未出现在设置菜单，即光计时器功能未被原厂开启。

如果可用，光计时器默认为关。

与编辑过滤周期相同的方法编辑光周期。（见13页）



## 倒置面板

选择倒置面板可以翻转屏幕及按键以便可在热水浴缸里面或外面操作面板。

# 辅助面板(s)

---

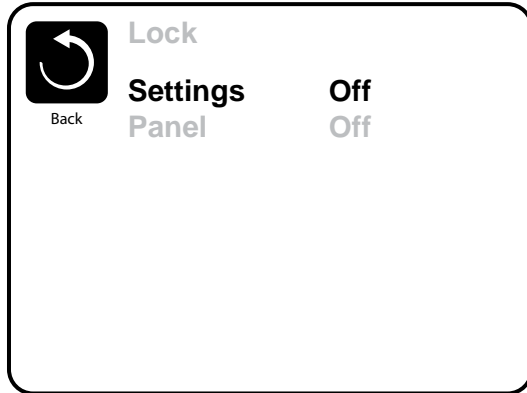
## 特定按键用于特定设备

如果Spa安装了辅助面板(S), 按下按键将激活按键所对应的设备。

这些特定的按键即像Spa屏幕按键（见页5），设备将如同按键所示运作。

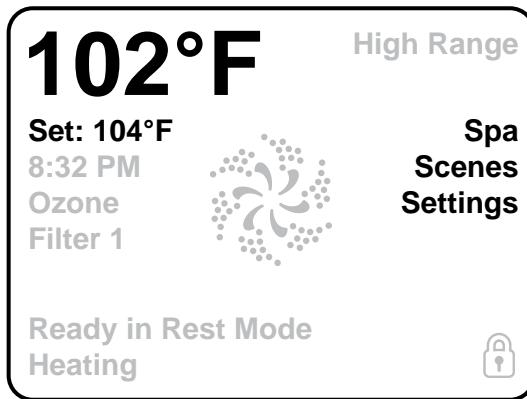


# 限制选项



控制可被限制以防不必要的使用或温度调节  
锁住面板将阻止控制器被使用，但所有自动功能将仍然启用。  
锁住设置可允许Jets和其他功能被使用，但设定温度及其他编程设置不能被调节  
设置锁定将减少菜单选项，包括过滤周期，倒置，信息及错误记录。  
它们可被看见但不能被改变。

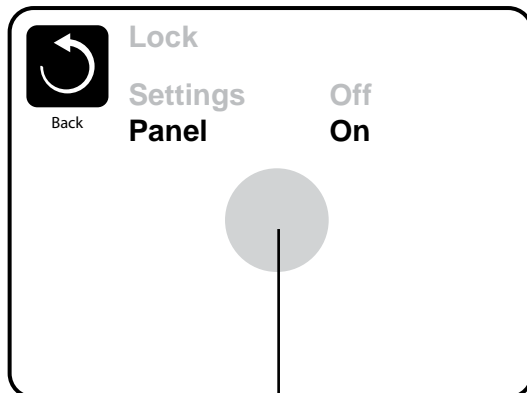
设置锁定



面板锁定



# 解锁



按下这里5秒钟以解锁

为了解开已锁定的设置或面板，首先需选择设置(如果为“On”)或面板(如果为”On”)，然后按住屏幕中间持续至少5秒钟



# 存储 Scene

## 什么是Scenes?

Scenes 是已存的设备状态的结合。例如如果你想泵1为高速，泵2为低速，并亮灯，你需存下此状态在 Scene, 而后可以任何时间读取此组合。

## 存储 Scene

按住Scene数字键直到“Scene stored “ 出现在屏幕下方以存储当前设备组合。

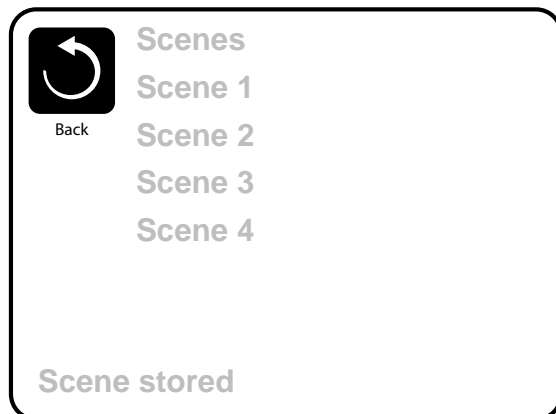


当Scene被存储时出现。

## 读取Scene

简单按下Scene数字键读取Scene。

按下任何未被存储的Scene Line将会关闭Spa设备。





# 额外设定

## Hold 模式 - M037\*

Hold 模式将在服务功能过程中如清洗或更换过滤而关闭泵。Hold 模式将持续1小时除非手动退出。若spa服务需要一小时或更长时间，最好直接关闭Spa电源。

## 排水模式

一些Spa有特殊的功能，即允许泵1在排水时被使用若可用，此功能将属于Hold模式。

## Utilities

Utilities 菜单包括以下：

## A/B Temps

当开启时，主屏幕将同时显示感应器A和感应器B。感应器A和感应器B位于加热器的两端。

## 演示模式

演示模式并不是时常开启。此目的是有顺序的操作一些设备从而展示不同的功能。

## 错误记录

错误记录记录了最后24条错误，服务人员可检查此记录。

使用上下键查询每条错误。

当错误记录中出现Priming模式，这并不是一个错误。相反，这是用来保持查询Spa重启的记录。

## GFCI Test

(此功能在CE 有关系统上不可用.)

你的系统的GFCI配置可能是如下三种方式的一种：

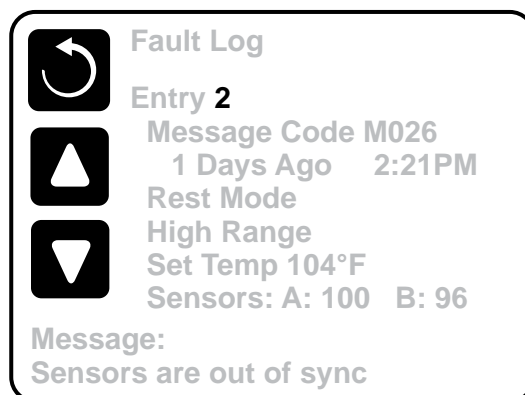
1. GFCI 测试未启用。
- 2.

手动 GFCI 测试已开启但是自动GFCI 测试未开启。

- 3.

手动和自动GFCI测试都已开启。自动测试将在Spa安装7天后进行，如果成功将不会重复进行。（如果自动测试失败，在Spa重启后将再次进行）

GFCI 测试将不会出现在屏幕上如果此功能未开启。此屏幕允许从面板手动测试GFCI及重置自动测试功能。（见20页）



\*M0XX 为信息码。类似代码将在错误记录中出现。

**BALBOA**  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 额外设定

## Preferences

Preferences 菜单允许客户根据自己的喜好更改一些特定参数。

### 时间显示

改变温度为华氏度或摄氏度。

### 温度显示

改变时间显示为12小时或24小时。

## Reminders

开启或关闭提醒信息（像“清理过滤器”）。

## 清洗

清洁周期持续时间不是时常开启。当开启时，设定泵1的运行时间，0-4小时可用。

## Dolphin II and Dolphin III（仅适用于 RF Dolphin）

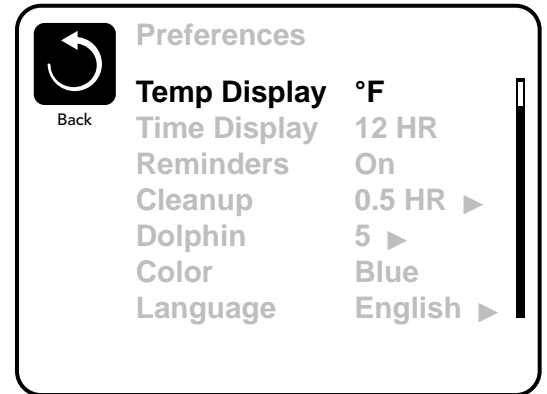
当设置为0，没有地址被使用。使用此设定在出厂默认为无地址的Dolphin II 或 Dolphin III。如果设定在1到7之间，地址即为数字。（参见Dolphin菜单查看细节）

## 颜色

选择颜色将会提供5个背景颜色供你选择。

## 语言

改变面板显示语言。



# 信息

## 系统信息

系统信息菜单显示不同的设定及特别的系统，对于每个被选中的项目，

具体的信息显示在屏幕下方。

### 软件 ID (SSID)

显示系统软件ID. .

### 系统型号

显示系统型号.

### 当前设定

显示当前的设定号码.

### Configuration Signature

显示系统配置的校验和.

### Heater Voltage (功能不适用于CE系统.)

显示加热器的工作电压. .

### Heater Wattage as Configured in Software (仅为CE 系统.)

显示设定在控制系统软件里加热器的等级。(1-3 或 3-6).

### 加热器类型

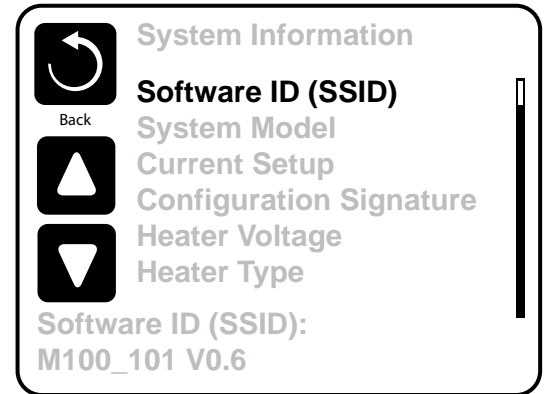
显示加热器类别ID.

### Dip 开关设置

显示在主电路板上表示S1位置的Dip开关数字.

### 面板版本

显示上边控制面板的软件数字.



# Utilities - GFCI 测试功能

Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) 或 Residual Current Detector (RCD) 是重要的安全设备且是安装热水浴缸的必要设备。

(CE相关系统不可用.)

## 使用检验合理安装

您的Spa或许装配有GFCI保护功能。(仅适用于UL相关系统.)  
如果您的Spa在出厂时已开启此功能, 必须使用GFCI Trip测试以确保合适的Spa功能.

在一些系统中:

在开启后的1到7天内, Spa将会执行GFCI测试(具体的天数为工厂设定) GFCI在执行后必须重置。一旦通过GFCI Trip测试后, 任何后续的GFCI Trip将会指出Ground Fault或其他不安全因素。因此必须关闭Spa, 直到服务人员解决问题.

## 强制执行GFCI Trip测试 (仅限北美)

安装者可通过上面的菜单执行GFCI Trip测试

GFCI需持续几秒, Spa需关闭。如果没有, 需关闭电源, 并手动检测GFCI breaker是否已安装, 以及Spa的线路是否连接正确。按特定的按钮检测GFCI功能。重新开启电源并重复GFCI Trip测试。

一旦GFCI测试已进行, 重置GFCI和Spa将会正常运行。您可以通过上面的菜单检测一个成功的测试。按下temp键, 在GFCI屏幕上应会出现“PASS”。

## 警告:

对于这些在启动后1到7天内自动测试GFCI的系统:

The end-user must be trained to expect this one-time test to occur.

最终用户必须接受培训以操作此测试。

最终用户需被培训了解如何正确重启GFCI.

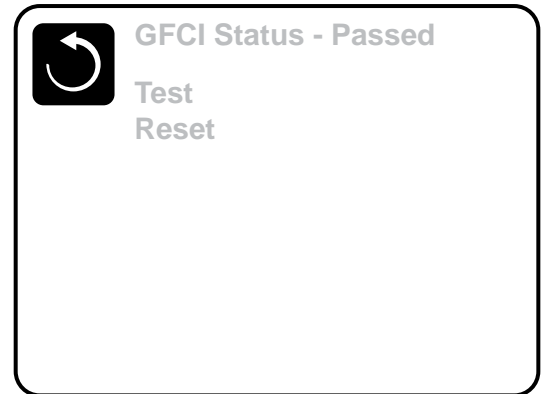
如果冷冻状况出现, GFCI或RCD需立即重启否则将导致Spa损坏.

## CE 产品:

由于电器服务特性, CE注册系统没有RCD测试功能。

一些UL注册系统将没有GFCI测试功能。

最终用户必须被培训如何正确测试及重启RCD.



# 基本信息

---

大部分信息及警告将出现在屏幕的下方。

一些警告信息可能顺序出现。

---°F ---°C

泵运行1分钟后，温度即可显示。

---

## 冷冻保护

可能的冷冻环境会被检测出来，或者Aux Freeze开关已关闭，所有水设备将会开启。

在一些情况下，在冷冻保护中泵可开启或关闭，加热器也可运行。.

这是条可选信息，并不是错误提示。

---

## The water is too hot - M029\*

系统水温感应器测到Spa的水温高于110° F (43.3° C). Spa功能将会关闭。当水温低于108° F (42.2° C)时，系统将会自动重置。请查询获知扩展泵的运行及周边高温。.

---

\*MOXX为信息码。类似代码将在错误记录中出现



Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 加热器有关信息

---

## 水流过低 - M016\*\*

如果流经加热器的水两不足，则会影响携带的热量而导致加热器关闭。见“水量检测”。如果此问题被解决，必需按任意键重置再启动加热器。

---

## 水流失败\* - M017\*\*

如果流经加热器的水两不足，则会影响携带的热量而导致加热器关闭。见“水量检测”。如果此问题被解决，信息将重置\*。

---

## 加热器太干\* - M028\*\*

加热器太干或是水量不足导致。Spa将会关闭15分钟。重置此信息\* 以重启加热器。见“水量检测”。

---

## The heater is dry\* - M027\*\*

水量不足导致，Spa将会关闭。如果此问题被解决，重置信息以重新启动加热器。见“水量检测”。

---

## 加热器过热\* - M030\*\*

如果加热器的一个水温感应器检测到水温达到118° f (47.8° C)，Spa将会关闭。当水温低于108° f (42.2° C)时需清除此信息。见“水量检测”。

---

## 水量检测

检测低水位，水流限制，关闭阀门，控制空气，很多关闭的Jets及pump prime。

在一些系统里，即使Spa被关闭，一些其他设备仍可能开启以持续监测温度或监测是否需要冷冻保护。

\* 一些信息可从面板重置。可重置的信息在最后会出现”右箭头”。按信息文本以重置信息。

---

Clean the filter 

\*\*MOXX 为信息码。类似代码将在错误记录中出现

**BALBOA**  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 感应器相关信息

---

## 感应器未同步 - M015\*\*

温度感应器出现2° F到3° F误差。联系客服。

---

## 感应器未同步 -- 联系客服\* - M026\*\*

温度感应器未同步，出现至少1小时。请联系客服。

---

## 感应器A错误，感应器B 错误 - 感应器 A: M031\*\*, 感应器 B: M032\*\*

一个温度感应器或感应器线路出错，联系客服。

---

# 其他信息

---

## 交流错误

控制面板未接收系统发送信息，联系客服。

---

## 测试软件已安装

控制系统运行测试软件，联系客服。

---

## ° F 或 ° C 被 ° T 替换

控制系统为测试模式，联系客服。

\* 一些信息可从面板重置。可重置的信息在最后会出现”右箭头”。按信息文本以重置信息。

---

Clean the filter 

\*\*MOXX为信息码。类似代码将在错误记录中出现

**BALBOA**  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 系统相关信息

---

## 内存错误\* - M022\*\*

打开电源时，系统未通过程序校正测试。表明firmware出错（操作程序），需联系客服。

---

## 设定被重置(永久性内存错误)\* - M021\*\*

如果此信息在开电源时出现不止一次，，请联系运营商或客服。

---

## 时钟错误\* - M020\*\*

请联系运营商或客服。

---

## 配置错误 (Spa 无法开启)

请联系运营商或客服。

---

(System Could Not Test the GFCI) (North America Only) May indicate an unsafe installation. Contact your dealer or service organization.

## 泵可能被卡住 - M034\*\*

水温过热。关闭Spa，切勿进水。请联系运营商或客服。

---

## Hot fault - M035\*\*

当Spa最后开启时，泵被卡住

关闭Spa，切勿进水。请联系运营商或客服。

\* 一些信息可从面板重置。可重置的信息在最后会出现”右箭头”。按信息文本以重置信息。

---

Clean the filter 

\*\*MOXX 为信息码。类似代码将在错误记录中出现

**BALBOA**  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.



# 提示信息

---

## 基本维护帮助.

提示信息可在Preference菜单中被禁用。见18页.

R每条提示信息都可被厂商选择使用。有可能全部被禁用，或许有特定数量的信息在特定型号上出现。每条信息出现的频率（7天）由厂商决定。 .

---

## 检查 pH

每7天可能定期出现.

使用专业测试套件检测PH, 使用合适的化学物品调整PH.

---

## 检查消毒

每7天可能定期出现.

使用专业测试套件检测消毒剂级别及其他化学成分，并使用合适的化学物品调整.

---

## 清洗过滤器

每30天定期出现.

按照厂商指示清洁过滤器。见第17页HOLD部分.

---

其他信息可能出现在特定系统上.

一些信息可从面板重置。可重置的信息在最后会出现”右箭头”。按信息文本以重置信息.

---

Clean the filter 

**BALBOA**  
water group

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

# 提示信息

---

## 测试GFCI (or RCD)

每30天定期出现.

GFCI 或RCD是非常重要的安全设备, 必需固定测试以检查其稳定性.

每个用户都需被培训在安装时如何正确测试GFCI或RCD.

GFCI或RCD都有测试和重置键, 用户可以检测其功能.

---

## 换水

每90天定期出现.

固定换掉Spa里的水将维持适当的化学平衡及清洁的环境.

---

## 清洗 cover

每180天定期出现.

Vinyl covers应被清洁使其拥有最大使用寿命.

---

## Treat the wood

每180天定期出现.

应根据厂商指示清洁木头面, 使其拥有最大使用寿命.

---

## 换过滤器

每365天定期出现.

偶而替换过滤器以保持Spa功能及清洁的环境

其他信息可能出现在特定系统上.

提示信息可从面板重置. 可重置的信息在最后会出现”右箭头”. 按信息文本以重置信息.

---

Clean the filter



**BALBOA**  
water group

# 警告！需要合格的技术人员进行安装和服务

## 基本安装与配置规范

使用至少6AWG的铜导体。

扭力连接在21Lb和23Lb之间。

Readily accessible disconnecting表示需要提供安装时间。

永久性的连接电源。

需连接被A级别GFCI或RCD保护的线路，需安装在Spa里面至少5' (1.52M)的

地方。

CSA enclosure: Type 2

参考在control enclosure里的线路图

参考厂商提供的安装及安全指示。

警告：具有传染疾病的客户不适合使用此Spa及浴缸。

警告：为防止受伤，请在进出Spa或浴缸前做好准备。

警告：切勿在剧烈运动后立即使用Spa或浴缸。

警告：在Spa或浴缸中时间过长可能会导致身体不适。

警告：请在厂商的指示下维持水中的化学物质。

警告：器材与控制器的应放于Spa或浴缸平行距离1.5米以外的地方。

## 警告！GFCI或RCD保护。

使用者应固定测试及重置GFCI或RCD以检测其功能。

## CSA标准符合/Conformité

注意：

- 在使用Spa前测试ground fault circuit interrupter
- 请阅读说明书。
- 如果器械安装在凹地，适当的排水系统必须完善。
- For use only within an enclosure rated CSA Enclosure 3.
- 连接被A级别GFCI或RCD保护的线路
- 为确保防止触电，在维护时使用相同的部件。
- 安装一个合适的吸盘以配合最大的水流率。

## 警告！触电危险！

### No User Serviceable Parts.

不要尝试自己维护操作系统，联系运营商或客服寻求帮助。请参考用户说明书上的电源连接指示。必须由有认证的电工进行安装，并确保所有的接地连接已正确安装。

警告：

- 水温超过38C可能会对身体不适。
- 维护前请先切断电源。

Attention:

- Toujours verifier l'efficacite du disjoncteur differentiel avant d'utiliser differentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installe dans une fosse, on doit assurer un drainage adequat.
- Employer uniquement a l'interieur d'une cloture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement a un circuit protege par un disjoncteur differentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de shock electrique, lors de l'entretien employer seulement des pieces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent etre equipees de grilles convenant au debit maximal indique.

Avertissement:

- Des temperatures de l'eau superieures a 38° C peuvent presenter un danger pour la sante.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avante l'entretien.

Warning/Advertissement:

- Disconnect the electric power before servicing. Keep access door closed.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avant l'entretien. Garder la porte fermer.



# 索引

## 符号

12 小时和24小时显示 . . . . . 18

## A

A/B 温度. . . . . 17

辅助面板(s) . . . . . 14

## C

摄氏度 . . . . . 18

循环 . . . . . 9, 11, 13

清洗 . . . . . 18

清洗周期. . . . . 11

颜色. . . . . 18

## D

演示模式. . . . . 17

排水. . . . . 17

## E

退出屏幕. . . . . 6

## F

华氏度 . . . . . 18

错误信息. . . . . 17

过滤器. . . . . 2

过滤周期. . . . . 11, 13

水流检测. . . . . 22

冷冻保护. . . . . 8, 11, 21

## G

GFCI. . . . . 27

GFCI 测试 . . . . . 17, 20

## H

加热模式. . . . . 9

高范围 . . . . . 8

Hold. . . . . 17

## I

信息 . . . . . 19

## L

语言 . . . . . 18

灯周期 . . . . . 14

锁定指示. . . . . 2

锁住面板. . . . . 15

锁住设定. . . . . 15

低范围 . . . . . 8

## M

主屏幕 . . . . . 2

信息 . . . . . 3, 21, 22, 23, 24, 25, 26

## N

导航 . . . . . 3

非循环 . . . . . 11

## O

臭氧. . . . . 2

## P

Page Up/Down. . . . . 7

面板版本. . . . . 19

polling . . . . . 11

Preferences . . . . . 18

Priming 模式. . . . . 10

编程 . . . . . 8

泵 . . . . . 11

净化. . . . . 11, 13

## R

RCD . . . . . 20, 27

Ready-in-Rest 模式. . . . . 9

准备模式. . . . . 9

提醒 . . . . . 18

Rest 模式 . . . . . 9

## S

Scenes. . . . . 16

设定温度. . . . . 2, 4

设置 . . . . . 8

Spa 屏幕. . . . . 5

Spa 状态. . . . . 2

系统信息. . . . . 19

## T

温度范围. . . . . 2

温度范围. . . . . 8

时间日期. . . . . 2, 12

## U

解锁 . . . . . 15

Utilities . . . . . 17

## V

数值增加/减少 . . . . . 7

